

## *Jesucristo como mi inspiración*

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

Este fin de semana celebramos el sacrificio amoroso que Cristo hizo por nosotros. Este sacrificio que Cristo ofreció por nosotros no solo nos abrió las puertas del cielo y nos permitió tener una amistad íntima con nuestro Dios, sino que también nos enseñó a servirnos unos a otros como hermanos y hermanas para obtener la vida eterna. Cristo es el verdadero Rey y Líder, y nos enseña que para ser reyes y líderes debemos de servir. Ser servidores de los mejores servidores. En la celebración de Corpus Christi este fin de semana nos damos cuenta de la realidad de Cristo como servidor a través de la Última Cena en la realidad de su verdadero Cuerpo y Sangre que él pone a nuestra disposición en cada Misa.

Mi nombre es Peter Rettig y soy seminarista de la Diócesis de Harrisburg (esta diócesis) y tengo el privilegio de compartir dos meses de mi verano con todos ustedes fieles miembros de la Parroquia San Juan Bautista. Tengo 24 años y crecí en Waynesboro, PA (cerca de Chambersburg). Fui enviado aquí por nuestro Obispo, el Monseñor Ronald Gainer, para compartir en el ministerio junto al Padre Wolfe en una parroquia de habla hispana y así poder utilizar mis habilidades en el idioma español. Estudié español durante siete años y pasé todo el año pasado estudiando en un seminario en la Universidad de Navarra en Pamplona, España. Espero poder conocerlos a todos ustedes.

Lo más importante, hermanos y hermanas, es que estoy aquí para servir. Con la inspiración de Cristo en la Última Cena, tengo la intención de ser su humilde servidor de cualquier manera posible y ofrecerme a mi mismo para sus necesidades. Estoy entrenando para ser sacerdote, y se dice que la palabra sacerdote es sinónimo de alguien que ofrece sacrificio. Como fieles feligreses de la Parroquia San Juan Bautista, por favor les pido que me ayuden a ser su servidor, pidiéndome que ore por sus intenciones especiales, visitándoles en sus hogares y aprendiendo de sus experiencias y de su cultura. Como Jesucristo como mi inspiración, estoy aquí para servirles.

Rezará por cada uno de ustedes y ofreceré sus intenciones especiales en cada Misa. Por favor recuerdenme en sus oraciones mientras hago mi viaje al sacerdocio. Espero conocerlos a todos ustedes.

Seminarista,  
*Peter Rettig*

## *Jesus Christ as my inspiration*

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



This weekend we celebrate the loving sacrifice that Christ made for us. This sacrifice that Christ offered up for us not only opened the gates of Heaven for us and allowed us to have an intimate friendship with our God, but also taught us to serve one another as brothers and sisters to gain eternal life. Christ is the true King and Leader, and he teaches us that to be kings and leaders ourselves we must serve; we must be servants of servants. In the celebration of Corpus Christi this weekend we realize the reality of Christ as servant through the Last Supper in the reality of his true Body and Blood that he makes available to us at every Mass.

My name is Peter Rettig and I am a seminarian for the Diocese of Harrisburg (this diocese) and I have the privilege of sharing two months of my summer with all of you faithful members of San Juan Bautista Parish. I am 24 years old and I grew up in Waynesboro, PA (below Chambersburg). I was sent here by our Bishop, Bishop Ronald Gainer, to shadow Father Wolfe in a Spanish-speaking parish to utilize my Spanish-speaking abilities. I studied Spanish for seven years and spent all of last year studying in a seminary through the Universidad de Navarra in Pamplona, Spain. I look forward to getting to know all of you.

Most importantly, brothers and sisters, I am here to serve. With the inspiration of Christ at the Last Supper I intend to be your humble servant in any way possible and offer myself up for your needs. I am training to be a priest, and it is said that the word priest is synonymous to one who offers up sacrifice. As faithful parishioners of San Juan Bautista Parish please help train me to be your servant by asking me to pray for your special intentions, visiting you at your homes, and learning from your experiences and culture. As Jesus Christ as my inspiration I am here to serve you.

I will be praying for each one of you and offering up your special intentions at every Mass. Please remember me in your prayers as I make my journey to the priesthood. I look forward to getting to know all of you.

Seminarian,  
*Peter Rettig*

## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

**Sábado, 2 de Junio — San Marcelino y San Pedro**

6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Alfonso Vargas †

**Domingo, 3 de Junio — El Cuerpo y la Sangre de Cristo**

9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †

10:30 AM **Misa** — Camilo Collado †

12:30 PM **Misa** — Cumpleaños de Mariela y Edelmira Gómez †

3:00-5:00 PM **Tarde de Reflexión** Escuela de Dirigentes

6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista

**Lunes, 4 de Junio**

9:00 AM **Misa** — Natividad Ramos de Melo †

**Martes, 5 de Junio — San Bonifacio**

6:30 PM **Misa** — Ismael Román †

**Miércoles, 6 de Junio — San Norberto**

9:00 AM **Misa en el Centro Hispano**

— Juana Marcimina Pineda †

7:00 PM **Grupo Carismático** — Servicio de Oración

**Jueves, 7 de Junio**

9:00 AM **Misa** — Rosa Elena de Nacarino †

**Viernes, 8 de Junio — El Sagrado Corazón de Jesús**

7:00 AM **Misa** — Isaia Candelario †

7:30 AM – 5:30 PM — **Adoración al Santísimo**

5:00 PM **Rosario con los Niños/Children's Rosary**

6:00 PM **Hora Santa**

6:30 PM **Reunión / Summer Camp Mtg.**— Plaza

**Sábado, 9 de Junio — El Inmaculado Corazón de María**

9:00 AM **Clase Pre-Bautismal/ Cafetería**

12:00 PM **Bautismos**

6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - Luis Molina †

**Domingo, 10 de Junio — 10º Domingo del Tiempo**

### Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Nora J. Torres †

12:30 PM **Misa** — Por las Almas en Purgatorio más cerca a Dios

6:00 PM **Misa** — Jacqueline Vera Castillo †



### VELA CERCA ALSANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida en memoria Alfonso Vargas**

## MISA EN EL CENTRO HISPANO

Este **Miércoles 7 de Junio** celebraremos la Misa en el Centro Hispano a las 9:00 de la mañana. No habrá Misa en la Iglesia a las 9:00am

*This Wed., June 7th Mass will be @ the Hispanic Center @ 9 AM.*

## SAN JUAN BAUTISTA SUMMER CAMP

**1ª Sesión:** Junio 18 — 22

Junio 25 — 29

**2ª Sesión:** Julio 2 — 6

Julio 9 — 13



- ♦ Es para niños de 5 a 12 años que han completado kindergarten.
- ♦ Los padres **deben** asistir a una reunión informativa antes del inicio del Campamento de Verano. Los paquetes de inscripción están disponibles en la Oficina Parroquial y pueden ser completados antes de asistir a la reunión. Estos paquetes de inscripción estarán también disponibles en cada reunión informativa. Por favor traiga toda la información de seguro médico y dental e información de contacto de emergencia a la reunión.

## ULTIMA REUNION EN PLAZA /Last meeting held at Plaza

Viernes / Friday Junio 8 6:30 PM

Registración para la Segunda Sesión



**25, 26, 27 y 28 de Julio**

## Premio Mayor de la Rifa / Raffle Grand Prize

**2018 Honda FIT or \$12,500.00**

*Raffle tickets will be available next week*

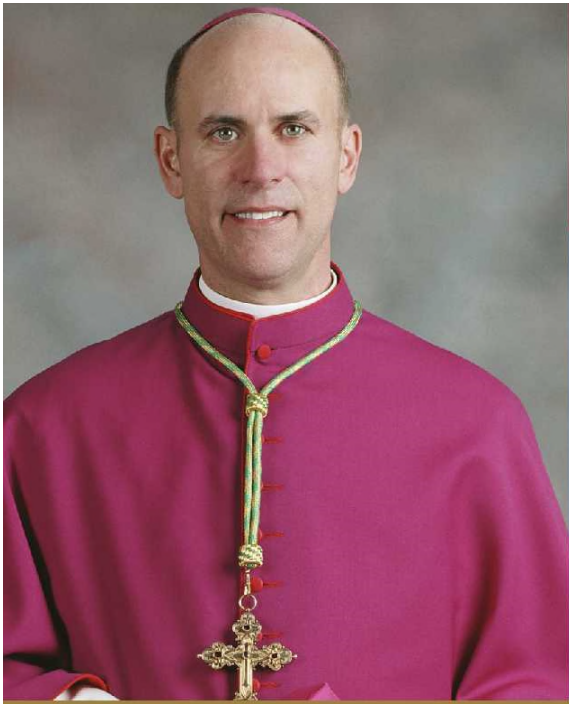
La mayor parte de los fondos del festival vienen de la Rifa. Pedimos que cada familia nos ayuden a vender aunque sea 10 libritos que equivale a \$100.00. Contamos con su cooperación.

*The major part of the fundraising of the Festival comes from the raffle tickets. We ask each family to help us sell 10 raffle books with a value of \$100. We count on your support.*

## DONACIONES y VOLUNTARIOS

Los diferentes kioscos también necesitan donaciones de comidas, postres, artesanías y también voluntarios para preparar las comidas y personas que puedan ayudar con su tiempo. Los interesados pueden llamar a la **persona de contacto** de los específicos Kioscos.

- ✦ Kiosco Puertorriqueño — Liz Reyes y Juanita López
- ✦ Kiosco Mexicano — Otilia Garza
- ✦ Kiosco Dominicano — Geovanni y Romery Díaz
- ✦ Kiosco Colombiano — Carlos García
- ✦ Kiosco Ecuatoriano — Edwin Álvaro
- ✦ Kiosco de Postres — María Ortiz
- ✦ Líder de Limpieza — Jorge Nazario
- ✦ Líder de Juegos — José Colón
- ✦ Líder de Bingo — Eusebio Facio
- ✦ Voluntarios en General — Carmen Cruz



You are cordially invited to join  
**The Most Reverend Kevin C. Rhoades, DD**

2<sup>ND</sup> A N N U A L

# GALA DE FE

LIVING  
**THE VISION**   
ENRICHING  
**OUR HERITAGE**

**Saturday, June 30, 2018**

VIP Reception: **5:30-6:30 pm**

Doors open: **6:30 pm** / Dinner and Program begins: **7:00 pm**

Location: **Emerald Foundation Community Campus**

2120 Oregon Pike, Lancaster, PA 17601

Visit [www.GalaDeFe.com](http://www.GalaDeFe.com) or call 717-392-4118, ext 311





**ROSARIO PARA LOS NIÑOS**

**Children's Rosary**

El nuevo grupo, Rosario para los Niños, se estará reuniendo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. la Invitación se extiende para todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados,

La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorje, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios.

Para mas información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

*The new group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. The Virgin has taught us through the apparitions of Lourdes, Fatima, Garabandal, Medjugorje, among others, the special call to all children to pray the Holy Rosary. For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.*

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 6 de Junio las 6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, June 6th @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



**QUO VADIS DAYS**

**Who:** Young men, ages 15 -25

**When:** Sun day, June 24 - Wednesday, June 27

**Where:** Mount Saint Mary's University  
Emmitsburg, Maryland

**Cost:** \$50 Registration fee

All other expenses funded by the Diocese of Harrisburg

**Registration packet can be found  
in the magazine rack  
in the parish vestibule.**

For more information contact the  
Diocese of Harrisburg  
Office of Vocations  
(717) 657-4804, ext. 282

or visit [www.hbgdiocese.org/vocations](http://www.hbgdiocese.org/vocations)  
[www.qvdays.org](http://www.qvdays.org)



**NOTICIAS DE CATECISMO**

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/Religious Education*. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

**NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS**

**CATECHISM NEWS**

*Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for you support.*

**DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY**

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ Our **last day of school** is Tuesday, June 5 after 10 a.m. Mass. Eighth grade **graduation** is Monday, June 4, 7 p.m., at St. Anthony of Padua Church. We wish our students and families a fun and safe summer, and we can't wait to see you next year! To those who contribute with their prayers or donations, thank you for understanding the importance of Catholic education in making our children disciples of Jesus Christ.
- ◆ **Congratulations** to Avery English for achieving Overall Excellence and Annalise Kauffman for Excellence in English earning them a \$1,000 scholarship to Lancaster Catholic High School for freshman year.
- ◆ Resurrection has several **Job Opportunities** available for the 2018-19 school year: full-time fifth grade teacher, part-time Art teacher, part-time Librarian, and part-time After School Program Director. Call 717-392-3083 to inquire about requirements and hours.
- ◆ The **Resurrection Golf Outing** held annually to benefit the student technology fund will be Sept. 11 at Meadia Heights Golf Club. Thank you to BMW of Lancaster, Knights of Columbus, One2One Computer Services, Certified Carpet and Go 'N Bananas for sponsoring. Call 717-392-3083 to help.
- ◆ We would like to thank the businesses that support us through the **Educational Improvement Tax Credit** program. By participating in this program, Donegal Insurance Group, Demme Learning, Sahd Metal Recycling and Charles F. Snyder Funeral Homes & Crematory allow us to keep our tuition low and to provide assistance to those who need it. Resurrection never turns anyone away for inability to pay. Call us at 717-392-3083.

*We invite your family to become part of the  
Resurrection family!  
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	2 Pedro 1,1-7; Marcos 12,1-12
Martes	2 Pedro 3,12-15; Marcos 12,13-17
Miércoles	2 Timoteo 1: 1-3,6-12; Marcos 12,18-27
Jueves	2 Timoteo 2,8-15; Marcos 12,28-34
Viernes	Oseas 11,1.3-4,8-9; Efesios 3,8-12,14-19
Sábado	2 Timoteo 4,1-8; Lucas 2,41-51
Domingo	Génesis 3,9-15; 2 Corintios 4,13-5,1; Marcos 3,20-35

### SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Camen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Maritza Colon, Elsa Jiménez, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Carmen La Salles, María López, Evva Martin, Raúl Martínez, Norberto Millán, Miguel Montes, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez Lugo, Margarita Pérez, Carmen Rivera, Elvia Rivera, Márcola Rivera, Rodríguez-Tirado, Santos S. Thornton, Felicitia Sánchez, William Sánchez, Aida Santiago, Steven Santos, Roberto Santos, Miriam Vanessa Shearer, Andy Taveras, Adelaida Valdez.

### ENFERMOS EN CASA - *Sick at Home*

Anette Agosto, Sánchez Cartegena, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, William Reyes, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Gelianis Kelly Solar, Juana Tarazona Elena Tellado, Clementina Torres, Luz Vargas.

### OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.



**Leonida Antonia Aquino, Aleida Buitrago**

*Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.*

### COLECTA/ COLLECTION: 26 y 27 de Mayo, 2018

125 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,923.00
10 Donaciones Electrónicas/ Online	-	245.00
Dinero suelto/ loose	-	1,182.20
3 Sobres de Niños/ children	-	13.00
<b>TOTAL</b>	-	<b>\$ 4,363.20</b>

Presupuesto semanal/ *Weekly Budget* \$ 6,000.00

**Déficit desde Julio 2017/ This year's Deficit (- \$66,584.04)**

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA ALAS MISAS: 26 y 27 de Mayo, 2018

Sábado	7:00 PM	-	142
Domingo	9:00 AM	-	128
	10:30 AM	-	291
	12:30 PM	-	213
	6:00 PM	-	58
<b>Total</b>			<b>832</b>



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones *Requeridas*

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 9 de Junio.



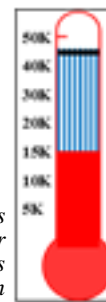
### Baptismal Preparation – 2 Sessions required

*Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Saturday, June 9th is the next date for Session I.*

### Campana del Apelo Cuaresmal 2018

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña de Apelo Cuaresmal de este año. Gracias a las 246 familias que hasta ahora han hecho su promesa. Necesitamos la ayuda de todos para lograr nuestra meta. Si todavía no ha hecho su promesa por favor recoja un sobre en la oficina y devuélvalo la semana próxima en la canasta de la colecta.

<b>CUOTA</b>	-	\$ 42,700.00
230 Familias	-	\$ 37,174.50
16 Staff/Online	-	\$ 4,820.00
246 Compromisos	-	\$ 41,994.50
Compromisos pagados	-	\$ 16,376.72
Balance por ser pagado	-	\$ 25,617.78



*Thank You to everyone who made a pledge for this year's Lenten Appeal. Thanks to the 246 families that have made their pledge so far. We need EVERYONE help in order to meet this goal. If you have not made a pledge yet, please pick up an envelope in the office and return it next week in the collection.*

### REZO DE LA CORONILLA DE LA MISERICORDIA

Todos los Viernes a las 3:00 PM rezamos la Coronilla de la Divina Misericordia en la Iglesia durante la Adoración al Santísimo que se lleva a cabo de las 7:30 AM—6:00 PM.

Invitamos a toda la comunidad a acompañarnos en esta devoción.

*"Quienquiera que la rece recibirá gran misericordia, en la hora de la muerte..."*



### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
Cafetería de la Iglesia  
**TODOS ESTÁN BIENVENIDOS**

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes – Equipo 2 → Minilda Ramos, Carmen Colon, Romery Díaz  
Viernes – Equipo 3 → Juanita López

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA DE CAMPO** — JUNIO 10, 2018

Para más información, comuníquese con Juanita López al

